



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА  
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ

## ПРОЕКТ НА ДОГОВОР

### ДОГОВОР

№.....

за възлагане на обществена поръчка за услуги с предмет:

„Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при пътувания в страната и други държави-членки на Европейския съюз за нуждите на проект „Изграждане и развитие на Център за върхови постижения „Наследство БГ“, ДБФП № BG05M2OP001-1.001-0001-C01“

включващ 2 обособени позиции:

1. Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при пътувания до държави-членки на Европейския съюз.
2. Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при пътувания в границите на Република България.

**СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ „Св. Климент Охридски“**, със седалище и адрес на управление: София 1504, бул. „Цар Освободител“ № 15, ЕИК по Булстат 000 670 680 и Ид № по ДДС BG 000 670 680, представляван от проф. дфн Анастас Герджиков в качеството му на Ректор и Дари Иванов в качеството му на в.ид. Главен счетоводител;

**ТЕХНИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - СОФИЯ**, със седалище и адрес на управление гр. София, бул. „Св. Климент Охридски“ № 8, ЕИК по Булстат: 831917834, Ид № по ДДС: BG831917834, представляван от проф. дтн инж. Георги Михов в качеството му на Ректор и Мария Иванова - в качеството ѝ на главен счетоводител,

Университет по архитектура, строителство и геодезия /УАСГ/, със седалище и адрес на управление гр.София, бул. „Христо Смирненски“ № 1, ЕИК по Булстат: 000670616, Ид № по ДДС: BG000670616, представлявано от проф. д-р инж. Иван Марков в качеството му на Ректор и Виолета Младенова в качеството ѝ на Началник на ФСО – УАСГ,

Национален Институт по Геофизика, Геодезия и География (НИГГГ), със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. „Академик Бончев“ бл. 3, ЕИК по Булстат: 175905823 и Ид № по ДДС BG175905823, представлявано от проф. инж. дтн Светослав Симеонов в качеството му на директор и Антония Василева Стойнова в качеството ѝ на главен счетоводител,



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА  
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ

Институт за изследване на изкуствата – БАН (ИИИЗк), със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Кракра“ № 21, ЕИК по Булстат: 000665562 и Ид № по ДДС BG000665562, представляван от доц. д-р Емануел Стефанов Мутафов в качеството му на директор и Жана Горчева в качеството ѝ на главен счетоводител,

Институт за етнология и фолклористика с Етнографски музей – БАН (ИЕФЕМ), със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Московска“ № 6А, ЕИК по Булстат: 175905773 и Ид № по ДДС BG175905773, представляван от доц. д-р Петко Петров Христов в качеството му на директор и .....

Кирило-методиевски научен център – БАН (КМНЦ), със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Московска“ № 13, ЕИК по Булстат: 831143303 и Ид № по ДДС BG831143303, представляван от доц. д-р Славия Георгиева Бърлиева в качеството ѝ на директор и .....

Институт за балканистика с Център по тракология – БАН (ИБЦТ), със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Московска“ № 45, ЕИК по Булстат: 175906035 и Ид № по ДДС BG175906035, представляван от проф. дин Александър Костов в качеството му на директор и .....

Институт за литература – БАН (ИЛ), със седалище и адрес на управление гр. София, бул. „Шипченски проход“ № 52, бл. 17, ЕИК по Булстат: 000665509 и Ид № по ДДС BG000665509, представляван от доц. д-р Елка Савова Трайкова в качеството ѝ на директор и .....

НАЦИОНАЛНА БИБЛИОТЕКА „Св. Св. Кирил и Методий“, със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Васил Левски“ № 88, ЕИК по Булстат 000672293 и Ид № по ДДС BG000672293, представлявана от доц. д-р Красимира Александрова в качеството ѝ на директор и Снежина Йорданова Любенова в качеството ѝ на главен счетоводител,

Национална спортна академия „Васил Левски“, с със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Акад. Стефан Младенов“ № 21, ЕИК по Булстат 000670627 и Ид № по ДДС BG000670627, представлявана от проф. Пенчо Гешев в качеството му на Ректор и Николинка Любенова в качеството ѝ на главен счетоводител,

Регионален исторически музей - София (РИМ), със седалище и адрес на управление гр. София, пл. „Бански“ № 1, ЕИК по Булстат: 176362469 и Ид № по ДДС BG176362469, представляван от Борис Иванов Чилев в качеството му на директор и .....

във връзка със сключено Споразумение ..... г. за съвместно възлагане на обществена поръчка, наричани за краткост „ВЪЗЛОЖИТЕЛИ/ТЕ“, от една страна,

и

[*Наименование на изпълнителя*], с адрес: със седалище и адрес на управление: [*седалище и адрес на управление на изпълнителя*],[ЕИК / код по Регистър БУЛСТАТ / регистрационен номер или друг идентификационен код [...] [и ДДС номер [...]],представяван/а/о от [*имена на лицето или лицата, представляващи изпълнителя*], в качеството на [*длъжност/и на лицето или лицата, представляващи изпълнителя*],



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА  
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ

наричан/а/о за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);

на основание чл. 112, ал. 1 вр. чл. 8 от Закона за обществените поръчки /ЗОП/ и в изпълнение на Решение №...../.....2018 г., се сключи настоящият договор за следното:

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предоставя срещу възнаграждение и при условията на този Договор услуги по *осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при пътувания в страната и други държави-членки на Европейския съюз за нуждите на проект „Изграждане и развитие на Център за върхови постижения „Наследство БГ“, ДБФП № BG05M2OP001-1.001-0001-C01, по обособена позиция № .....* наричани за краткост „Услугите“.

**Чл. 2.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предоставя Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващи съответно Приложения №№ 1, 2 и 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

**Чл. 3.** В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство. (ако е приложимо)<sup>1</sup>

## II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 4.** Договорът влиза в сила от датата на регистриране в деловодната система на СУ „СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“, която се поставя на всички екземпляри на Договора) и е със срок на действие до **31.12.2023 г.**

**Чл. 5.** Сроковете за изпълнение на отделните заявки на ВЪЗЛОЖИТЕЛИТЕ са детайлно посочени в Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (Приложение № 2).

**Чл. 6. (1)** Самолетните билети се изпращат автоматично по електронен път от сървъра на резервационната система на посочен от съответния възложител - заявител електронен адрес.

---

Клаузата се включва при необходимост. Всички клаузи в този проект на договор, касаещи отношения с подизпълнители, са приложими, само ако участието на подизпълнители е посочено в офертата на изпълнителя, като в такъв случай следва да се имат предвид и относимите разпоредби на ЗОП.



(2) При необходимост (по искане от страна на съответния възложителя- заявител) или невъзможност за изпращане на електронен билет, поръчаните билети се доставят на хартиен носител по начина и до местата, определени от възложителя. Доставка е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

### III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

**Чл. 7. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ стойността на предоставените услуги, в съответствие с Техническото и Ценовото му предложение, като максималната стойност на предоставените по договора услуги не може да надвишава 55 000 лева без ДДС / 5000 лева без ДДС <sup>2</sup> (наричана по-нататък „Стойността на Договора“).

(2) Цената на доставените самолетни билети се определя в лева на база най-ниската в резервационната/ите система/и, с която/които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ оперира, валидна към момента на подаване на оферта от изпълнителя за съответната заявка, с включени всички дължими летищни такси, такси сигурност и други такси и данъци, установени от местното законодателство.

(3) Към цената на билетите по ал. 3 се добавя таксата за обслужване за осигуряване на самолетен билет (такса за обслужване) в размер на ..... лева без ДДС, валидна както при еднопосочно, така и при двупосочно пътуване в икономична класа до всяка от дестинациите, попадащи в обхвата на съответната обособена позиция, независимо от броя прекачвания.

(4) Цената на таксата за обслужване за осигуряване на самолетен билет (такса за обслужване) по ал. 3 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително всички му разходи, свързани с осигуряването на един самолетен билет и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката [и за неговите подизпълнители] (ако е приложимо), като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разходи, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а същата е фиксирана за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

**Чл. 8. (1) Всяко плащане по този Договор на стойността на всяка изпълнена заявка за самолетни билети се извършва след представяне на:**

1. приемно-предавателен протокол за приемане на Услугите за съответната заявка, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ след получаване на документите по т.1, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора;

2. оригинална фактура за такса за обслужване, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съдържаща данни за предоставената услуга, както и всички необходими законови реквизити, включително наименование, номер на проекта и наименование на програмата, от която се съфинансира и

3. подписани от възложителя - заявител протокол или фактура за издаден(-и) самолетен(-и) билет(-и) на основание чл. 10, ал. 5 от ЗКПО и чл.113, ал. 3 от ЗДДС.

(2) Съответния възложител-заявител извършва всяко дължимото плащане на стойността на изпълнена заявка за самолетен/ни билет/и в срок до 30 (тридесет)

<sup>2</sup> Посочва се стойността, съответстваща на обособената позиция, за която се сключва договорът.

Максималната обща стойност на поръчката е по обособена позиция № 1: до 55 000 (петдесет и пет хиляди) лева без ДДС, а по обособена позиция № 2: до 5 000 (пет хиляди) лева без ДДС.



календарни дни от датата на завеждане на посочените в ал. 1 документи в Деловодството на съответния възложител-заявител.

**Чл. 9 (1)** Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: .....

ВІС: .....

ІВАН: .....

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

**Чл. 10. (1)** Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отчет за изпълнението на съответната част от Услугите, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срока по чл. 8, ал. 2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.]

#### IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 11.** При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в размер на 3 % (три процента) от Стойността на Договора без ДДС, а именно 1650 лева/ 150 лева <sup>3</sup> („Гаранцията за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по Договора.

**Чл. 12. (1)** В случай на изменение на Договора<sup>4</sup>, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 10 (*десет*) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на изискванията на чл. [13] от Договора; и/или;

<sup>3</sup> Посочва се стойността, съответстваща на обособената позиция, за която се сключва договорът.

Гаранцията за изпълнение на поръчката е по обособена позиция № 1 е 1650 лева, а по обособена позиция № 2 – 150 лева.

<sup>4</sup> Това е възможност, която е приложима в случаите, предвидени в чл.111, ал.2, изр. последно, и чл.116, ал.1, т.т.1, 2, 3 и 6, и чл.116, ал.4 ЗОП.



2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. [14] от Договора; и/или

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. [15] от Договора.

**Чл. 13.** Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на Софийски Университет „Св. Климент Охридски“, посочена в Документацията за обществената поръчка.

**Чл. 14. (1)** Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на Софийски Университет „Св. Климент Охридски“, оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в негова, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция и да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

**(2)** Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**Чл. 15. (1)** Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Софийски Университет „Св. Климент Охридски“ оригинален екземпляр на застрахователна полица, в която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е посочен като трето ползващо се лице (бенефициент), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

**(2)** Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**Чл. 16. (1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ СУ „Св. Климент Охридски“ освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на Договора, в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на някой от ВЪЗЛОЖИТЕЛИТЕ на каквато и да е сума по нея.

**(2)** Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума - чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в чл. 9, ал. 1 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция - чрез връщане на нейния оригинал на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка - чрез връщане на оригинала на застрахователната полица на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице.



(3) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

**Чл. 17.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ Софийски Университет „Св. Климент Охридски“ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

**Чл. 18.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ СУ „Св. Климент Охридски“ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ повече от 3 пъти забави изпълнението на услугите по Договора и това доведе до отпадане на необходимостта от доставката на самолетни билети, независимо от неустойката по чл. 30, ал. 2;
2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и разваляне на Договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;
3. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в несъстоятелност.

**Чл. 19.** Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ Софийски Университет „Св. Климент Охридски“ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Софийски Университет „Св. Климент Охридски“ да търси обезщетение в по-голям размер.

**Чл. 20.** Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ Софийски Университет „Св. Климент Охридски“ се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 7 (седем) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Софийски Университет „Св. Климент Охридски“ или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 11 от Договора.

**Чл. 21.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ СУ „Св. Климент Охридски“ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

## **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

**Чл. 22.** Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.



## **Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

### **Чл. 23. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията раздел III от договора;
2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора.

### **Чл. 24. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;
2. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
3. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 43 от Договора;
5. да възложи съответна част от Услугите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и да контролира изпълнението на техните задължения;
6. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП;
7. да не променя състава на персонала, който ще отговаря за изпълнението на Услугите, без предварително писмено съгласие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ; новите лица, осъществяващи функции по продажба на самолетни билети, следва да отговарят на минималните изисквания за професионална компетентност на персонала, поставени като критерий за подбор при възлагането на поръчката;
8. да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 7 (седем) дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП (ако е приложимо)

## **Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

### **Чл. 25. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

1. да изисква и да получава Услугите в уговорените срокове, количество и качество;
  2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
- (2) Възложителят има право да сравнява получената от Изпълнителя цена за даден самолетен билет чрез изпращане на запитване за ценова оферта до три произволно избрани туроператора или туристически агенти. Ако се установи, че предложената от Изпълнителя цена е по-висока с 10% от средноаритметичната цена за съответната





дестинация, Възложителят има право да изиска доставка на билета на тази средноаритметична цена, увеличена с не повече от 10%.

**Чл. 26. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да приеме изпълнението на Услугите за всяка заявка, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 43 от Договора;
5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;
6. да освободи представената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл. 16 от Договора.

**Специални права и задължения на Страните**

**Чл. 27. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да бъде член или акредитиран агент на IATA, да има валидна оторизация за работа в международна/и система/и за уреждане на плащания във въздушния транспорт и да работи с резервационна/и система/и (*изписва се наименованието на системата/ите*), която предлага висока степен на пълна, достоверна и актуална информация за наличните цени на самолетните билети, за целия срок на договора;
2. да осигурява самолетни билети по редовни<sup>5</sup> вътрешни<sup>6</sup> и международни<sup>7</sup> линии икономична класа за предвидените в настоящата документация дестинации по съответната обособена позиция във всички дни от седмицата.
3. да осигури възможност за приемане на заявки в работно (08:30-18:00 ч.) и извън работно време, включително през почивни и празнични дни, по 24 часа в денонощие, 365 дни в годината.
4. да осигурява и писмено да информира възложителя за приложимите тарифи и условия за превоз на свръх багаж, в съответствие с политиката на авиокомпанията, изпълняваща полета;
5. да предоставя оферти за самолетни билети, в които се съдържа информация за срока на изтичане на самолетната резервация при съответната предложена крайна цена, както и предложена цена на билет, който подлежи на промяна (поради смяна на лицето,

<sup>5</sup> Уточнение: „Редовна въздушна линия“ е поредица от полети, всеки от които притежава следните характеристики:

а) извършва се с въздухоплавателно средство, с което се превозват пътници, товари и/или поща срещу възнаграждение, като пътник може да закупи свободно от въздушния превозвач или от негов упълномощен представител билет за всеки полет;

б) обслужва превозите между две или повече летища или в съответствие с обявено разписание, или чрез полети, които са с такава честота, че представляват установима систематична серия.

<sup>6</sup> Относимо при участие по обособена позиция № 2 „Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при пътувания в границите на Република България“.

<sup>7</sup> Относимо при участие по обособена позиция № 1 „Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при пътувания до държави-членки на Европейския съюз“.



периода или отпадане на необходимостта от командировката). Изпълнителят е длъжен да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ възможно най-дълъг срок за потвърждаване на направените резервации, съобразен с условията на тарифата и техническото време, необходимо за потвърждаване на резервациите и издаване на билетите.

**6.** да не предлага варианти за пътуване, включващи полети на авиокомпаниите, на които е забранено да летят в европейското въздушно пространство поради недостатъчно ниво на сигурност. Актуален списък с тези авиокомпаниите се намира на Интернет адрес: [http://ec.europa.eu/transport/air-ban/list\\_en.htm](http://ec.europa.eu/transport/air-ban/list_en.htm).

**7.** да предлага билети само на такива въздушни превозвачи, които отговарят на изискванията на законодателството на Република България и правото на Европейския съюз за извършване на въздухоплавателни услуги (като наличие на валиден лиценз, свидетелство и други документи за упражняване на дейността, документи за задължителните застраховки и други).

**8.** при заявка за пътуване да предостави писмен отговор (оферта) на ръка на място при съответния Възложител - заявител, по електронна поща или по факс в срок до два часа от получаване на заявката. Офертата на изпълнителя следва да съдържа най-малко два варианта <sup>8</sup> (маршрути и превозвачи) с възможно най-ниски тарифи на авиокомпаниите за датата на пътуването за „икономична класа“, валидни към момента на подаване на офертата, с включени всички дължими летищни такси, такси сигурност и други такси и данъци, установени от местното законодателство. Най-ниските нетни тарифи се доказват от изпълнителя при подаване на офертата чрез представяне на разпечатка от резервационната/ите система/и, с която/които оперира, или с други приложими, заверени от Изпълнителя, документи.

**9.** да осигурява полети до всяка от изброените дестинации и съобразени с условията на всяка получена от заявка. Офертата трябва да съдържа всички възможни директни полети, а ако не са налични такива – с минимален брой прекачвания, с кратки и/или съобразени с целите на пътуването престои. Изпълнението на изискването за минимален брой прекачвания и минимален престой (при липса на директен полет) се доказва от изпълнителя при подаване на офертата му чрез представяне на разпечатка от резервационната/ите система/и, с която/които оперира, или с други приложими, заверени от Изпълнителя, документи.<sup>9</sup>

**10.** при изрична заявка на възложителя, да има възможност да осигури самолетни билети на нискотарифни авиокомпаниите с представяне на всички условия на пътуването, като предложените цени трябва да включват всички такси и данъци, свързани с осъществяването на превоза.

**11.** да извършва промяна или анулиране на издадени самолетни билети по искане на възложителя съгласно правилата на приложената тарифа или договорени специални изключения за изпълнителя с авиокомпаниите (ако има такива), като предварително писмено е информирал възложителя за всички обстоятелства около промените или анулирането – в това число пределни срокове за корекция без настъпване или с минимални неблагоприятни последици за възложителя. Сумите се възстановяват на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срок от 24 часа, след като съответната авиокомпания потвърди техния размер.

<sup>8</sup> При невъзможност по обособена позиция № 1 „Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при пътувания до държави-членки на Европейския съюз“ се допуска и 1 вариант

<sup>9</sup> Т. 9 приложима само по При изпълнение на договора за възлагане на обществената поръчка по обособена позиция № 1 „Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при пътувания до държави-членки на Европейския съюз“



**12.** да предоставя на възложителя информация и да предоставя билети, които са съобразени с всички валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите (седмичен престой, уикенд тарифа, сезонни отстъпки, минимален престой и други промоции), бонусни програми, намаления за групови пътувания, както и на преференциални условия, които авиокомпаниите предлагат въз основа на сключени споразумения.

**13.** да гарантира пълна конфиденциалност (включително защита на личните данни) на извършваните пътувания (пътници, дати, маршрути, превозвачи и др.) и да не разкрива такава информация пред трети лица.

**14.** В случай на извънредни обстоятелства, независещи от възложителя или лицата, за които е закупен билета, които не позволяват осъществяването на полета (неблагоприятни атмосферни условия, стачки на авиокомпаниите и др.), да осигури безплатното презаверяване на билета на пътника за първия възможен полет по същия маршрут, при съгласие от страна на пътника или възложителя. В случай на невъзможност или несъгласие от страна на възложителя-заявител, изпълнителят осигурява безплатно пре-маршрутиране на пътника чрез алтернативен полет(и) или възстановява стойността на закупения билет по избор на възложителя-заявител.

**15.** при конкретна заявка следва да бъде отбелязано предпочитаното от възложителя място в самолета, като при възможност изпълнителят следва осигури получаване на съответното потвърждение за това от авиокомпанията.

**16.** да информира писмено възложителите за бонусните програми на авиокомпаниите. През срока на действие на договора изпълнителят следва своевременно да уведомява възложителите за други бонуси на авиокомпаниите и/или предлаганите промоционални цени на билети. Изпълнителят е длъжен да води, следи и актуализира файлове с натрупващи се бонуси и писмено да уведомява възложителите за предстоящо издаване на безплатен билет.

**17.** да осигурява безплатно цялата документация, придружаваща самолетните билети (където е приложимо);

**18.** да съхранява и предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при поискване извлечения от резервационни и разплащателни системи и всякаква документация, свързана с изпълнение на договора, най-малко за срок от три години след приключване на договора;

**19.** при извършване на резервацията да вписва посочен от възложителя-заявител имейл, на който да бъде изпращан автоматично електронен билет от сървъра на резервационна система. Предложената такса за издаване на самолетен билет следва да бъде вписвана при извършване на резервацията и видна от електронния билет, изпращан автоматично от сървъра на резервационната система.

**(2)** Срокът за изпълнение на потвърдената заявка на възложителя за издаване на самолетен билет (включително доставката му) е най-късно до 24 часа. При спешни случаи билетите следва да се изпращат в по-кратък срок.

## **VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

**Чл. 28.** Предаването на изпълнението на Услугите за всяка заявка се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на съответния ВЪЗЛОЖИТЕЛ-заявител и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра - по един за всяка от Страните („Приемно-предавателен протокол“).

**Чл. 29. (1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;



2. когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

3. да откаже да приеме изпълнението, в случай че констатираните недостатъци са от такова естество, че резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) Приемно-предавателните протоколи се изготвят от Изпълнителя в два екземпляра, по един за всяка от страните, и следва да съдържат минимум следната информация:

- предмет и номер на договора
- наименование, номер на проекта и наименование на програмата, от която се съфинансира;
- описание на осигурените самолетни билети, в това число дестинация, крайна цена на билетите, размера на таксата за обслужване за осигуряване на самолетен билет (такса за обслужване) и друга подходяща информация и преценка на страните;
- текст, от който да е видно, че изпълненото е прието без забележки от съответния възложител - заявител;
- дата и място на подписване на протокола;
- три имена и подпис на страните.

## **VII. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл. 30. (1)** При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,5 % (нула цяло и пет десети на сто) от стойността на съответната заявка за всеки ден забава, но не повече от 10 % (десет на сто) от тази стойност.

(2) Ако необходимостта от доставката на самолетните билети е отпаднала вследствие на забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер 100 % (сто на сто) от крайната цена на билетите по съответната заявка, независимо от задържането на гаранцията по чл. 18, т. 1.

**Чл. 31.** При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна заявка или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната заявка, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

**Чл. 32.** При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10 % (десет на сто) от Стойността на Договора.

**Чл. 33.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това.

**Чл. 34.** Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

## **VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**



**Чл. 35.** (1) Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл. 4 от Договора или при достигане на максималната му стойност по чл. 7, ал. 1 от Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице - Страна по Договора без правопримемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация - по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл. 36.** (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ повече от 3 пъти забави изпълнението на услугите по Договора и това доведе до отпадане на необходимостта от доставката на самолетни билети. В този случай възложителят има право да развали договора по реда на чл. 1, независимо дали е реализирал някоя от възможностите по чл. 18, т. 1 и/или чл. 30, ал. 2;
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 10 дни;
3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

**Чл. 37.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие - по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

**Чл. 38.** Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице - Страна по Договора без правопримемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:
  - а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;



б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички отчети, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

**Чл. 39.** При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

## IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### Дефинирани понятия и тълкуване

**Чл. 40. (1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия - според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

**(2)** При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

### Спазване на приложими норми

**Чл. 41.** При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ [и неговите подизпълнители] е длъжен [са длъжни] да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл.115 от ЗОП.

**Чл. 42.** Условията за създаване на резервации, издаване, ползване и анулиране на самолетни билети, възстановяване на суми (изцяло или частично) по тях, се определят и подчиняват на правилата за регулиране на международен транспорт, установени от IATA (Международна асоциация за въздушен транспорт), международните конвенции и конкретните авиокомпаниии-превозвачи.

### Конфиденциалност

**Чл. 43. (1)** Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.



(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

#### Публични изявления

**Чл. 44.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

#### Прехвърляне на права и задължения

**Чл. 45.** Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора [и по договорите за подизпълнение] могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

#### Изменения

**Чл. 46.** Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

#### Непреодолима сила

**Чл. 47. (1)** Никоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон.

**(2)** Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

**(3)** Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до



минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 3 (три) дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

#### Нищожност на отделни клаузи

**Чл. 48** В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

#### Уведомления

**Чл. 49. (1)** Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция:

Тел.: Факс: e-mail:

Лице за контакт:

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция:

Тел.: Факс: e-mail:

Лице за контакт:

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването - при лично предаване на уведомлението;

2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка - при изпращане по куриер;

3. датата на приемането - при изпращане по факс;

4. датата на получаване - при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.





(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 7 (седем) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

#### Език<sup>10</sup>

**Чл. 50. (1)** Този Договор се сключва на български и английски език. В случай на несъответствия, водещ е българският език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др.. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.]

#### Приложимо право

**Чл. 51.** За неуредените в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

#### Разрешаване на спорове

**Чл. 52.** Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие - спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

#### Екземпляри

**Чл. 53.** Този Договор се състои от ..... страници и е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра - по един за всяка от Страните.

#### Приложения:

**Чл. 54.** Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 - Техническа спецификация;

Приложение № 2 - Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 3 - Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

---

<sup>10</sup>Тази клауза е приложима, когато изпълнителят е чуждестранно лице.